

Celix di n. 1000
ANCE



*Ambasciata d'Italia
Repubblica Popolare Cinese*

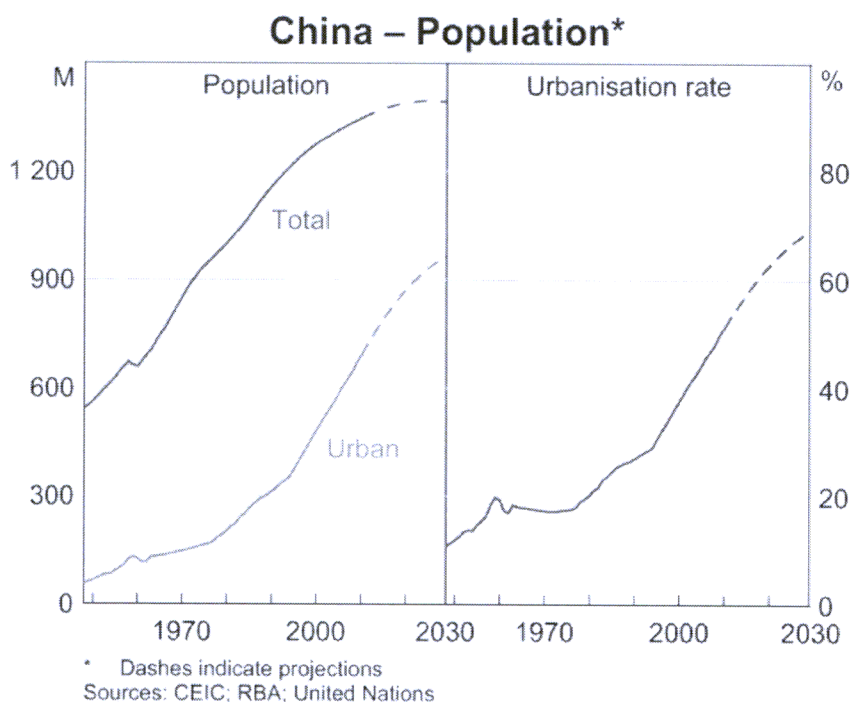
**LA NUOVA URBANIZZAZIONE IN CINA E
LE OPPORTUNITA' PER IL SISTEMA ITALIA**

LA NUOVA URBANIZZAZIONE IN CINA	2
PUNTI DI FORZA DELL'ITALIA NEL SETTORE DELLE COSTRUZIONI E DELL'URBANIZZAZIONE A LIVELLO MONDIALE	4
ESEMPI DI INTERVENTI URBANISTICI INTEGRATI ITALIANI IN CINA.....	6
L'OFFERTA DI UN FORMATO URBANISTICO ITALIANO PER LA CINA	8
PIANO D'AZIONE.....	8
LISTA IMPRESE ITALIANE SETTORE URBANIZZAZIONE	10

LA NUOVA URBANIZZAZIONE IN CINA

La velocità e il rilievo del processo di urbanizzazione in Cina e' un **fenomeno senza precedenti**. La nuova *leadership* cinese ha confermato in questi mesi la volontà di perseguire un **maxi piano per l'urbanizzazione che in quindici/venti anni dovrebbe portare 350 milioni di persone a spostarsi dalle campagne alle città**, facendo crescere i centri urbani con una popolazione inferiore ai due milioni di abitanti, contenendo l'ulteriore crescita delle metropoli della costa dove la densità abitativa ha raggiunto livelli già elevati.

Il rinnovato impulso alla politica di urbanizzazione costituisce **uno dei tratti portanti dell'agenda economica delineata dal premier Li Keqiang** (c.d. Likonomics). Obiettivo del governo e' il raggiungimento di un tasso di urbanizzazione della popolazione del 70% per il 2030 (nel censimento del 2010 per la prima volta il numero dei residenti urbani ha superato quello delle campagne).



Il tema della pianificazione urbana e territoriale e' identificato quale priorità nel rapporto del Consiglio di Stato "Realizzare una Completa Urbanizzazione" diramato il 27 giugno 2013.

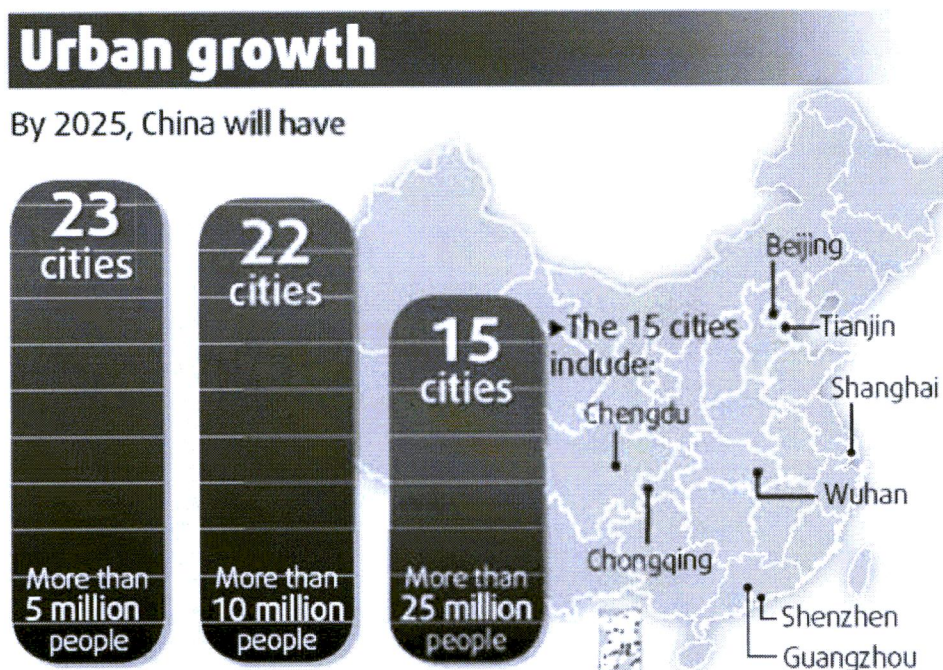
Il documento introduce il **concetto di cluster** quale modello organizzatore dello sviluppo urbano e territoriale. Ad esso si riferiscono vasti ambiti unitari di pianificazione urbana

che comprendono città-metropoli propriamente dette e centri minori, classificati come agricoli.

Tale impostazione avrà conseguenze rilevanti sulle modalità di attribuzione dell'ambito *status* di cittadino urbano: tale *status*, infatti, potrà essere assegnato alla popolazione agricola di un *cluster* senza che essa debba necessariamente emigrare, con implicazioni sul *welfare* e sulla configurazione dei poteri territoriali dell'area interessata.

Lo scopo è quello di porre le basi per superare la dicotomia storica tra società urbana e rurale. Alla fine del processo di inurbamento, gli interessati cambieranno la denominazione formale di "contadini" con quella di "cittadini", mentre nel paese sorgeranno altri 221 centri urbani con oltre un milione di abitanti.

La tabella che segue mostra il **numero di città con oltre 5 milioni di abitanti nel 2025**.



La necessità di equiparare le figure professionali dei due tipi di "hukou" (diritto di residenza) produrrà un trasferimento di servizi e attività lavorative anche ad alto contenuto tecnologico nelle aree rurali (nuove zone industriali/artigianali), generando il lavoro in loco, condizione primaria per mantenervi la popolazione.

Da questa iniezione di tecnologia e risorse finanziarie anche l'agricoltura trarrà beneficio per effetto del "clustering", potenziando la produttività e migliorando la sostenibilità ambientale (ne è evidenza la ricerca di modelli economici diversi da inserire in ambito rurale, quale l'avvio di distretti a vocazione agrituristica).

Nell'intento del *decision-making* cinese la **politica di urbanizzazione costituisce la premessa per nuovi impulsi alla crescita economica**.

La maggior concentrazione di settori ad alta produttività, tipica delle aree urbane, quali servizi e industria, rispetto al settore agricolo, costituirà un forte motore di emancipazione della Cina dal modello finora prevalente, trainato dalle esportazioni. L'aumento dei redditi pro-capite sposterà liquidità dagli investimenti ai consumi, favorendo un aggiustamento strutturale nella struttura del PIL.

Il nuovo *urban push* rappresenta dunque una preziosa opportunità economica per le aziende cinesi e quelle straniere, ed italiane in specie.

La Cina dovrà costruire 170 nuovi sistemi di trasporto di massa, 5 miliardi di mq di strade e 28.000 Km di metropolitana, con un valore di investimenti di circa 5mila miliardi di euro.

I settori industriali coinvolti in tale scenario dovranno tener conto delle esigenze di eco-sostenibilità.

L'Italia auspica un **coinvolgimento di aziende italiane nei settori della pianificazione urbanistica**, delle tecnologie per l'edilizia sostenibile, dei sistemi per la gestione dei rifiuti.

Alcuni aspetti della *partnership* avviata tra Cina e Unione Europea sono stati già affrontati con iniziative di urbanistica sostenibile, risparmio energetico, trasporto e mobilità, economia industriale urbana e tutela del patrimonio storico e artistico.

Nelle debite proporzioni, **l'organizzazione dei nostri distretti e la valorizzazione del territorio costituiscono punti di forza dell'Italia industriale**, che coniugano sviluppo sostenibile e coesione territoriali.

PUNTI DI FORZA DELL'ITALIA NEL SETTORE DELLE COSTRUZIONI E DELL'URBANIZZAZIONE A LIVELLO MONDIALE

Nel settore delle costruzioni e dell'urbanizzazione l'Italia vanta una preziosa esperienza e dispone di numerose imprese di ottima reputazione a livello mondiale.

Secondo il rapporto dell'ANCE 2013, l'industria delle costruzioni e dell'edilizia italiana all'estero ha visto otto anni di crescita continua, a un tasso medio annuo molto sostenuto, e una presenza stabile in quasi 90 Paesi in tutto il mondo.

L'Italia e' affermata a livello mondiale per la realizzazione di:

1) Infrastrutture di rete

Le infrastrutture a rete rappresentano il *core business* delle imprese italiane: ferrovie, autostrade, reti idriche ed energetiche, metropolitane costituiscono il 70% del portafoglio complessivo.

Il settore delle ferrovie nel 2012 ha rappresentato il 25,8% dell'intero *business*. In crescita le reti autostradali: dal 16% sono passate al 19,2%, grazie ad importanti acquisizioni all'estero (Russia, Stati Uniti, Australia, Kuwait, Polonia, Argentina, Colombia, Kazakistan).

Le metropolitane rappresentano circa l'8% del totale delle commesse: le imprese italiane sono impegnate in Romania, Venezuela, Grecia, Turchia, Polonia, Stati Uniti, oltre che nell'importante progetto di Copenhagen.

Classifica delle prime 30 imprese del settore delle costruzioni italiane all'estero

Allegato 1 – Classifica delle prime 30 imprese italiane all'estero – milioni di euro

Rank 2012	Impresa	Produzione estero 2012	Produzione globale 2012	Valore nuovi contratti esteri effettivi 2012 (*)
1	Salini Impregilo	3.380,3	4.119,4	1.853,6
2	Astaldi	1.412,0	2.456,9	1.473,4
3	Gheila	542,9	632,0	452,0
4	Condotte	510,4	1.017,1	785,8
5	Sicim	510,1	512,8	597,2
6	Bonatti	460,3	613,7	461,0
7	Trevi	395,3	464,0	160,0
8	CMC	393,0	908,6	589,0
9	Pizzarotti	217,3	856,1	28,9
10	Rizzani de Eccher	213,5	423,9	486,5
11	Renco	159,0	209,0	54,4
12	Seli	98,6	140,5	-
13	Bentini	95,6	106,0	23,0
14	Salcef	73,5	181,2	48,0
15	Maltauro	73,1	465,8	1.027,0
16	G.L. Fincosit	47,0	541,0	14,6
17	GCF	40,0	120,0	-
18	Collini	28,0	89,0	38,0
19	Impresa	26,5	360,0	225,0
20	Pilosio	21,6	36,4	17,3
21	Ibi	11,3	30,0	-
22	Ferretti Int.	11,0	37,0	-
23	CLF	10,0	120,0	9,4
24	ICS Grandi Lavori	8,0	266,9	1,7
25	Salvatore Matarrese	5,7	134,6	-
26	Ferretti Ind. Serv.	4,0	6,0	4,8
27	Edilmac	3,6	21,3	5,6
28	Conicos	1,9	7,5	1,7
29	Mont-Ele	1,5	9,0	1,5
30	Efficiency Construction Group	1,3	30,6	16,9

(*) Valore dei contratti all'estero acquisiti nel 2012 - quota parte impresa

2) Edilizia non residenziale

- (i) strutture ospedaliere e carcerarie,
- (ii) business center,
- (iii) hotel,
- (iv) università e centri di ricerca,
- (v) musei,
- (vi) piazze e parcheggi,
- (vii) infrastrutture legate alla logistica;
- (viii) impianti idroelettrici.

Per numero di cantieri, l'*energy* (power, oil & gas) rappresenta il primo comparto in assoluto (20% del totale), seguito dal settore autostradale (18%), dall'edilizia e dalle ferrovie.

Sempre più importanza stanno ricoprendo gli **interventi in campo ambientale** (impianti di smaltimento rifiuti, potabilizzazione, dissalazione e i cosiddetti impianti "waste to energy").

3) edilizia residenziale

- (i) abitazioni,
- (ii) ville,
- (iii) resort,
- (iv) parchi,
- (v) residenze universitarie,
- (vi) residenze per anziani,

ESEMPI DI INTERVENTI URBANISTICI INTEGRATI ITALIANI IN CINA

In Cina l'Italia ha già operato o sta operando alcuni interventi urbanistici di rilievo attraverso la capacità dei tantissimi studi italiani di architetti/progettisti, imprese di costruzioni ed enti specializzati nello sviluppo urbano e nel recupero delle aree urbane.

Il restauro della concessione italiana di Tianjin

Il restauro della concessione italiana a Tianjin è stato realizzato nel rispetto dei principi del restauro conservativo e ha consentito la rimessa in funzione in chiave sostenibile

degli spazi fino a quel momento non utilizzati, **conservando l'idea originaria degli architetti italiani** che nei primi decenni del Novecento avevano realizzato a Tianjin un esempio eccellente di insediamento urbano di tradizione italiana, basandosi su validissime esperienze urbanistiche ed architettoniche.

Oltre alla visione saggiamente conservativa dell'intervento, è stato rispettato il modello abitativo proposto dal Governo cinese - vale a dire quello del piccolo distretto - ma applicato in chiave sostenibile e con modifiche volte alla valorizzazione della nozione di benessere sociale dell'individuo nell'ambito urbano. **Si è puntato a conferire nuovamente al quartiere un livello congruo di vivibilità**, in modo tale che venga riscoperto il suo originario valore di zona residenziale nonostante la quotidiana invasione dei tantissimi turisti che lo visitano e lo abbandonano a fine giornata.

Nell'esecuzione del progetto si sono applicati i principi dell'architettura italiana attraverso l'indagine del contesto, la continuità della storia, delle tradizioni, del paesaggio adottando la migliore soluzione ai problemi emersi in corso d'opera.

Il modello abitativo che si propone ora è quello del sistema a *cohousing*, impreziosito dall'applicazione di misure sostenibili per la produzione di energia elettrica attraverso il fotovoltaico, il riscaldamento delle abitazioni attraverso la geotermia o il riutilizzo delle acque meteorologiche per l'irrigazione del verde o per gli scarichi dei WC.

In secondo luogo si è valorizzata l'importanza del benessere dell'individuo che vive nelle grandi metropoli e rischia di perdere i valori della comunità e dell'appartenenza al luogo che abita; a tal fine si è provveduto alla costituzione di orti urbani, del giardino condiviso e di spazi comuni interni agli edifici, concepiti come luoghi di socialità che aiutano l'uomo moderno ad affrontare con serenità le sfide comuni delle realtà urbane oggetto di un rapido sviluppo economico, come quello di Tianjin.

La nuova città della scienza di Luoyang

La municipalità della città di Luoyang, nella provincia di Henan in Cina, ha **affidato la progettazione della nuova città della scienza al Politecnico di Torino**.

Il progetto prevede la realizzazione di un complesso di edifici destinati a laboratori di ricerca e sviluppo, integrati nella nuova città di Luoyang, attualmente nella fase iniziale di costruzione, nell'ambito di un avveniristico progetto di "smart city".

La cittadella scientifica sarà un significativo esempio di struttura ecocompatibile ed energeticamente autosufficiente, parte di un ambizioso progetto di città intelligente; e' previsto che all'interno della cittadella scientifica il Politecnico di Torino localizzi i suoi laboratori di ricerca.

Questo progetto di città della scienza si inserisce in un contesto più generale di costruzione di una "new town" con una visione nel futuro di un sistema intelligente veramente integrato, dalla "smart governance" agli "smart service" per i cittadini.

Per il sistema Italia la città della scienza di Luoyang rappresenta una vetrina di capacità e la **possibilità di realizzare infine un "hub"** con infrastrutture fisse, per la ricerca scientifica italiana in Cina.

L'OFFERTA DI UN FORMATO URBANISTICO ITALIANO PER LA CINA

L'obiettivo è quello di mettere in atto un'azione collettiva sino-italiana e di sistema per la valorizzazione delle capacità italiane nel campo dell'urbanistica.

Le migliori imprese italiane del settore potranno mettere a punto una **proposta per la realizzazione di un modello di città in Cina** che sappia coniugare estetica e *italian style*, qualità della vita della persona e sostenibilità ambientale e sociale.

Il modello si chiamerà **意 (E)-CITY: Italian-style Eco-sustainable City**

La **意 (E)-CITY** lavora attorno ai principi fissati dal Governo cinese per il processo della nuova urbanizzazione (People-centred, Intensive, Compact, Green & Smart) e interpretarli in chiave italiana.

L'idea di **意 (E)-CITY** nasce dalla consapevolezza che il mercato cinese delle costruzioni presenta enormi difficoltà per chi agisce individualmente e richiede uno sforzo di sistema in cui imprese e istituzioni lavorino in modo integrato, nel rispetto dei ruoli. La **意 (E)-CITY** consentirà di proporre **know-how e capacità delle imprese** italiane e intende porsi come l'hub sino-italiano per investimenti, collaborazioni scientifiche e programmi di formazione nei settori green economy, moda&style, arredo&design, industria agro-alimentare, intrattenimento e innovazione nei materiali e tecnologie da costruzione, *utilities*.

La **意 (E)-CITY** è una proposta italiana per lo sviluppo in Cina di una *Sino-Italian People-centred Green and Smart City* e rispetterà gli elementi chiave di una città moderna e pianificata. Potrà essere progettata e realizzata attraverso una collaborazione sino-italiana, in conformità ai più elevati standard internazionali relativi alla qualità, alla durabilità e alle performance energetiche e di sostenibilità delle costruzioni e dei materiali e coniugando i fattori qualificanti del "Made in Italy" nel mondo: estetica e *italian style*, qualità della vita individuale, equilibrio tra spazi residenziali, commerciali/industriali e spazi verdi, sostenibilità ambientale e sociale.

PIANO D'AZIONE

1) Definire fra Italia e Cina un piano d'azione che contempli progetti pilota in un'ottica di partenariato promossi a livello centrale o locale nell'ambito dei quali effettuare una sperimentazione e dimostrare l'eccellenza italiana e la sua applicabilità al contesto locale.

2) Sviluppare il tema della progettazione urbanistica con libertà di movimento ed esperienza su casi internazionali, in collaborazione con gli Assessorati all'Urbanistica di città italiane (gemellaggi con città cinesi), depositari di forti e dimostrabili esperienze sul territorio.

3) Aumentare collaborazioni fra reti d'impresa e associazioni di categoria italiane con le controparti cinesi, per favorire partnership con imprese locali.

4) Formare un gruppo di lavoro comprendente competenze di "governance" (Amministrazioni), di ricerca e sviluppo (Università), di imprenditorialità (Aziende) quale chiave di volta per offrire una *best practice* replicabile in più località della Cina.

4) Realizzare il progetto 意 (E)-CITY in collaborazione con le associazioni imprenditoriali di entrambi i Paesi. Le operazioni dovrebbero essere coordinate da un *Sino-Italian Club for Infrastructure and Building* (SICIB) appositamente creato.

5) Presentare il progetto 意 (E)-CITY attraverso un apposito incontro con il Governo cinese (livello centrale e provinciale), per definire la gestione dei progetti nei settori *real-estate* e infrastrutture, anche con il coinvolgimento di istituti finanziari italiani e cinesi, sia pubblici che privati.

6) Stipulare un Protocollo d'Intesa per la promozione di 意 (E)-CITY in Cina e Italia e un secondo protocollo, con il quale un primo nucleo di imprese formalizza il proprio impegno a collaborare per la realizzazione di 意 (E)-CITY (Gruppo Imprese Costituenti (G.I.C.)).

7) Mettere a punto delle *Guidelines for Urban Planning*, documento di indirizzo strategico che conterrà tutti gli obiettivi operativi perseguiti da 意 (E)-CITY e gli input per la realizzazione delle varie fasi del ciclo di progettazione.

LISTA IMPRESE ITALIANE SETTORE URBANIZZAZIONE
--

ELenco Studi

1. Nothing Studio – Enzo Eusebi Architects
2. Hydea
3. RM Studio
4. Spaces – Ms Silvia Minciarelli
5. Gregotti Associati International
6. Progetto CMR
7. ABDR
8. P.L.V. ARCHITECTURAL DESIGN CO. – Mr Pardo Lio
9. AM Progetti S.r.l. – Joseph di Pasquale
10. 3GATTI
11. Chengdu Italian Style Architectural Design & Consulting_Silvia Giachini
12. Archea
13. Kokai Studios
14. mOa – Mario Occhiuto Architetture
15. a+a Anderloni Associates
16. Finenco Architects
17. Ramo Primo
18. Studio SGA – Sergio Giocondi Architect & Associates
19. Studio Fuksas

1. Nothing Studio

Fondato nel 2000 da Enzo Eusebi.

enzo eusebi architects

NOTHINGSTUDIO[®]

Sedi:

Italia: Teramo, Martinsicuro. Via Marco Polo 1A

PRC: Beijing, Chaoyang District, Bali Zhuang Xili Ocean Paradise n.1

2. Hydea

Denominazione	HYDEA S.p.A.
Sede	Firenze 50142 — Via del Rosso Fiorentino 2/g
	Telefono +39 055 719491
	Fax +39 055 7135233
	www.hydea.it
	mail@hydea.it
Sedi Operative all'estero	Bruxelles - Budapest - Pechino

3. RM Studio

RM Studio e' il dipartimento internazionale di architettura presso J.A.O. Design International Architects & Planners Ltd. di Pechino.

20th Floor / Tower One / Prosper Center / 5 Guanghua Road
Chaoyang District / Beijing / China 100020
北京市朝阳区光华路5号世纪财富中心东座 20层 邮编 100020

电话 Phone (+86) 010 8587 5222

传真 Fax (+86) 010 8587 5922

邮箱 Email rmcloud@jaodesign.com www.jaodesign.com

4. Spaces

silvia minciarelli

interior designer . director

SPACES Ltd.

no. 31 - jia wan hong road, wan hong li area

chao yang district

beijing 100015 china

phone +8610 6431 1842 ext.218

fax +8610 6431 1078 ext.103

mobile +86 1360 102 8917

www.spacesinteriors.net

5. Gregotti Associati International

Gregotti Associati International è uno studio di progettazione architettonica e urbanistica fondato nel 1974.

Gregotti Associati International ha la propria sede a Milano, ma per la dimensione internazionale dei suoi incarichi, vengono aperte sedi temporanee nelle località in cui la società opera con progetti di lunga durata.

<http://www.gregottiassociati.it/>

6. Progetto CMR

Progetto CMR è una società specializzata nella progettazione integrata, nata nel 1994 con l'obiettivo di realizzare un'architettura flessibile, efficiente ed ecosostenibile applicando un metodo che parte dall'analisi delle esigenze del cliente.

<http://www.progettocmr.com>

MILAN

corso Italia, 68 | 20122 Milan

T +39 02 5849091 | F +39 02 58490920

ROME

viale di Trastevere, 143 | 00153 Rome

T +39 06 58333979 | F +39 06 5814012

CONTATTI

pcmr@progettocmr.com

Per informazioni su progetti ed eventi:
presspcmr@progettocmr.com

Per inviare la candidatura:
hr@progettocmr.com

ATHENS - athens@progettocmr.com

BARCELONA - barcelona@progettocmr.com

BEIJING - pcmr.cn@progettocmr.com

CHENNAI - chennai@progettocmr.com

DUBAI + RPE - dubai@progettocmr.com

ISTANBUL + DNA - istanbul@progettocmr.com

MEXICO CITY + SPACE - mexicocity@progettocmr.com

PRAGA + 20 04 ARK - prague@progettocmr.com

SHANGHAI - pcmr.cn@progettocmr.com

SINGAPORE - singapore@progettocmr.com

TIANJIN - pcmr.cn@progettocmr.com

7. ABDR

Maria Laura Arlotti, Michele Beocu , Paolo Deaideri, Filippo Raimondo, svolgono attività professionale associata dal 1982.

Sede: Italia, Roma, Via delle Conce, 20
<http://www.abdr.it/>

8. P.L.V. ARCHITECTURAL DESIGN CO.



帕多里奥·维多利奥(北京)建筑设计咨询有限公司
P.L.V. ARCHITECTURAL DESIGN CONSULTING CO.

Contatti (da confermare)

P.L.v. arCHitECTuraL dEsiGn ConsuLtinG Co., Ltd.

Gemdale int.l Garden, Bldg.d1 # 12B, 91 jianguo rd

Chaoyang district, Beijing 100022, P.r. China

t: 86 10 58658379

E: vipalio@yahoo.it

W: www.vipalio.com

Contact person: Mr. vittorio Pardo Lio

9. AM Progetti S.r.l. – Joseph di Pasquale

<http://www.amprogetti.it/>

10. 3GATTI

3GATTI

三苗建筑设计咨询(上海)有限公司

Address:

3GATTI

Web: www.3gatti.com

E-mail: mail@3gatti.com

ROME

Via de' Ciancaleoni 34
00184 Rome, Italy
T: +39 06 45 22 13 589
F: +39 17 82 29 93 21

SHANGHAI

Floor 2, office K, 169 Jinxian Rd
200020 Shanghai, China
T: +86 21 62 08 79 89
F: +86 21 62 08 22 26

11. Chengdu Italian Style Architectural Design & Consulting_Silvia Giachini

Controllare contatti perche' ha mandato info come libera professionista

Studio: Chengdu Italian Style Architectural Design & Consulting
Address: 201# unit 2 Meilingju,
16 # Yuling Dongjie, Chengdu-China
Tel/Fax: 0086-28-86766997
Email: silvia.giachini@gmail.com

12. Archea

Studio Archea
阿克雅建筑设计咨询(北京)有限公司
Sede principale:
Lungarno Benvenuto Cellini, 13
50125 Firenze, Italia

Sede in Cina:
Edificio D, no.48 Xihainanyan, Xicheng
Pechino 100035, Cina
中国北京市西城区
西海南沿48号
D座 100035

13. Kokai Studios

KOKAISTUDIOS

West Gate, 2/F, Anfu Road 201, Shanghai 200031 P.R.C.

上海市徐汇区安福路201号西门二楼200031

Ph. (+8621) 64730937 Fax (+8621) 64731037

www.kokaistudios.com info@kokaistudios.com

14. MoA – Mario Occhiuto Architetture

COSENZA 科森扎 Palazzo Salfi - Via Paparelle 87100 Cosenza - Italy

ROMA 罗马 Via dell'Arco della Ciambella, 19 - 00186 Roma - Italy

PECHINO 北京 XiCheng District HouYingFang Hutong 4C Building, Room 601-604 100035 Pechino, Cina
市西城区后英房胡同国家环保总局履约中心601-604室, 100035

Web www.occhiuto.it E-mail studio@occhiuto.it Tel. +39 0984 790379

15. a+a – Anderloni Associates

Room 30100, 1F, Scitech Place,	北京分部
22 JianGuoMenWai Avenue,	朝阳区建国门外大街22号
ChaoYang District, Beijing, China.	赛特广场一层30100室
Email: hongbao@arch-aa.com	tel: +86.10.65155020
www.arch-aa.com	fax: +86.10.65155021

RM 1701(448), 17/F Henan BLDG,	香港分部
90 Jaffe Road WanChai,	豫港大厦17层F座1701(448)室
HongKong.	90号谢斐道, 湾仔区,
Email: hongbao@arch-aa.com	香港岛, 香港
fax: 852.31158812	tel: 852.58042046

Room A, 1F, Via Molini 76,	意大利分部
Botticino, Brescia'	莫里尼大街76号一层A室
Italy.	布雷西亚市
Email: hongbao@arch-aa.com	tel: +39.349.2319853

16. Finenco Architects

Finenco Architects (SH) Co., Ltd.
Fahuazhen Road n. 525, Interno D405, 200052, Shanghai, Cina Tel : +86 21 6124 8040
Fax : +86 21 6124 8041

17. Ramo Primo

RAMOPRIMO is a Beijing based studio founded in 2007 by Marcella Campa and Stefano Avesani and working between Italy and China. Their projects range from urban planning to graphic design, interior and architecture. In parallel with the design practice, the studio is carrying on the INSTANT HUTONG art project, investigating the process of rapid urbanization in China, relations between social and physical aspects of everyday environment and ways for people to reinterpret the urban landscape.

arch. Marcella Campa 马吃辣 - arch. Stefano Avesani 思凡诺

web www.ramoprimo.com - www.instanthutong.com
mail info@ramoprimo.com
tel +86 186 1400 0350
add 北京市朝阳区工人体育场北路4号39号楼四层402A室
Beijing, Chaoyang District, Workers' Stadium North Road no.4,
Building 39.office, 4F - Room 402A

18. Studio SGA – Sergio Giocondi Architect & Associates

19. Studio Fuksas

Studio Fuksas, led by Massimiliano and Doriana Fuksas, is an international architectural practice with offices in Rome, Paris, Shenzhen.

Societa'	persone di contatto	e mail
MEDITERRANEO DESIGN & DECORATION CONSTRUCTIONS CO., LTD.	Antonio Zunno	info@mediterraneo-design.com
3 GATTI. COM ARCHITECTURE STUDIO	Francesco Gatti	mail@3gatti.com; shanghai@3gatti.com
A.M. Progetto 建筑规划设计公司 北京办事处	John Ma	amprogetti@126.com; 13801320150@126.com
A.R.R. INTERNATIONAL (SHANGHAI) CO., LTD.	Renato Russi	rr@arr-int.com.cn
Abitare China	Laura Trombetta	
Abitare_RCS	Mario Piazza	
AD+ Tianjin construnction planning and design consulting co.ltd	Paolo Lanzara Li Yunfei	lanz3@hotmail.it
ADI Associazione per il Disegno Industriale	Luisa Bocchietto	info@adi-design.org
ALU SPA SHANGHAI REP OFFICE	Anna De Siena	anna.desiena@alu.com
ANTONACI & PARTNERS	Giuseppe Santarcangelo	antonacipartners@yahoo.it
Area 17	Andrea Iacono Enrico Tomidei	andrea.iacono@area-17.com
Asia-Pacific Design Association	Cang Shuqing 藏姝青 Liu Kun	aphda@vip.163.com tsinghualiuk@126.com
BDW - Beijing Design Week?	Beatrice Leanza Vittorio Sun	bea.leanza@gmail.com
Beijing Architecture Design Institute	Gu Bing 顾冰 Shi Weiwei 石巍巍	gubing@biad.com.cn; shiwei.zx@163.com; v.j.zheng@163.com
北京市建筑设计院	Zheng Jianwei 郑见伟	
Beijing Design Fair	Stefano Ciccone Alessandra Fedele Michela Marelli Ico Migliro Francesca Molteni Cristina Tomada Mark Zhang	

Beltrame Danilo Global Design Lab Danilo Beltrame

danilo@bidaning.com

CADI - CENTROARCHITETTURA E
DESIGN ITALIANO
ESDA - EURO STUDIO DESIGNERS
ASSOCIATES

Giuseppe Giarracca

esdabj@gmail.com

CADI - CENTROARCHITETTURA E
DESIGN ITALIANO
ESDA - Euro Studio Designers Associates
欧洲设计联合工作室

Giuseppe Giarracca

esdashe@gmail.com;

esdasha@gmail.com;

esdash@gmail.com

Case da Abitare Barbara Tsui

Ciao Group - China Italy Virgilio Manni - Vice
Architectural Organization President

v.manni@ciaogroup.it

Domitilla Lepri Architecture

domi_lepri@hotmail.com

Finenco Architects (SH) Co. Ltd. Alfio Di Bella

adibella@finencoarch.com.cn;

infosh@finencoarch.com.cn;

HO+K the HOKPlanning Group Wang Yan

yan.wang@hok.com

Honggao Design Co., Ltd Hu Liang 胡亮
弘高设计

huliang_2000@126.com

ILC - ARCHITECTURAL DESIGN Andrea Palleschi
CONSULTING (SHANGHAI) CO., LTD.

Istant Hutong Stefano Avesani
Marcella Campa

info@instanthutong.com;

mc@instanthutong.com;

JiMeiZu Design Song Junye

newsdays@newsdaysbj.com

Kasian Architecture Design Consulting Alessandro Fatovic
(Shanghai) Co., Ltd.

alessandro.fatovic@kasian.co

m

Kokai Studios Filippo Gabbiani
Pietro Peyron

pietropeyron@gmail.com

info@kokaistudios.com

filippo@kokaistudios.com;

janice@kokaistudios.com

Metaestetica Carlo Santoro

carlouni2@libero.it

Modo Urbano Eugenia Murialdo

eugenia.murialdo@modourban

o.it

NEW CRAZY COLORS Roberto Casanova		demaria@newcrazycolors.it
O.P.E.N. Architecture Li Hu		lihu@openarch.com
Oltrefrontiera Progetti GuangzhouOltrefrontiera Trading Co.,Ltd 意大利奥兰拉橱窗设计有限公司广州分公司	Daniele Ugolini	daniele.ugolini@oltrepro.com
P.L.V. ARCHITECTURAL Design Lio Vittorio Pardo Co.		laopa_cn@yahoo.com
Progetto CMR (Beijing) Architectural Design Consultants Co. Ltd 波捷特(北京)建筑设计顾问有限公司	Massimo Bagnasco Emanuela Falduto	m.bagnasco@progettocmr.com e.falduto@progettocmr.com
R.B.C. DESIGN & CONSULTING CO., LTD.	Rodolfo Bazzanella	rodbazz@rbcdesign.com.cn
RDM DESIGN STUDIO Riccardo Dal Mas		rdm@rdmstudio.com
SGA - Sergio Giocondi Architect & Sergio Giocondi Associates Co., Ltd. Spaces Ltd. Silvia Minciarelli		sergio.giocondi@gmail.com silvia@spacesinteriors.net
Studio 74 Asia Consulting Co., LTD 香港中意设计顾问有限公司广州代表处	Filippo Salvaggio	filippo@studio74-asia.com
STUDIO ARCHEA	Enrico Ancilli; Enrico De Sanctis; Momo Andrea Destro - Chief Architect	enrico.ancilli@archea.cn; enrico.desantis@archea.cn; staffbeijing@archea.cn; andrea.destro@archea.cn;
Studio Ramoprimo Ramoprimo		info@ramoprimo.com
Tianjing Architecture Design Liu Jie Institute		lj7695@163.com
Virtuarch Architecture Design Consulting Co., Ltd.	Chiara Dossi	info@virtuarch.net
Ceramica Sant'Agostino S.p.A. - Foshan Office 意大利圣奥古丁股份公司佛山代表处	Massimo Poltronieri	info@ceramicasantagostino.it
Cooperativa Ceramica D'Imola Sergio Nanni		sergio.nanni@imolaceramica.it
Ceramvetro Asia Ltd. 东莞金文发陶瓷材料有限公司	Daniele Brunori	daniele@ceramvetro.it

Eureka SRL Martina Covre

info@eurekaitalia.it

ASTER GROUP BEIJING REPRESENTATIVE OFFICE	Edoardo Palazzi	aster@public.bta.net.cn
RDM Property Management Beijing Co., Ltd. (RDM Real Estate - Fingen Group)	Poma Ivano	ipoma@fingen.it
DaDa Sustainable Development Solutions (Beijing) Ltd.	Monica D'Alfonso	info@italiacina.net; monica.dalfonso@italiacina.net ; monica.dalfonso@gmail.com
BORMIOLI ROCCO ASIA REPRESENTATIVE OFFICE	Thierry Corte	infoasia@bormiolirocco.com
DB BUILDING MATERIAL CO., LTD.	Danilo Sollazzo	danilo@danilo.asia
Fratelli Guzzini SpA Guangzhou	Stefano Paccamiccio	stefano.paccamiccio@fratelliguzzi ni.co m
INDUSTRIE 51 CONSTRUCTION ENGINEERING & DESIGN (SHANGHAI) CO., LTD.	Simone Riva	info@industrie51.com
DFS Engineering	Fabio Frascella (General Manager) Maria Patricchio (Beijing Office Manager)	administration@dfs- engineering.com
Finmeccanica	Davide Cucino	davide.cucino@gmail.com
GATEWAY CHINA	Montesi Stefano	stefano.montesi@gwchina.co m
GEA Power - Renewable Energy Engineering Consulting Co. Ltd	Ghiara Gianluca	ghiara@geapower.com
MARCEGAGLIA IMPIANTI	Sauro Angeline	sagec@public.bta.net.cn
MERLONI PROGETTI S.p.A. - Beijing Rep. Office	Ing. Simone Allegrezza Asia Pacific Business Director	sallegrezza@merloniprogetti.it merloni@public.bta.net.cn info@merloniprogetti.it
Alessi	Tao Johnson Guo	johnson@armaxgear.com
Brunella Bigli		
Armonia Furniture Co. Ltd	Vanni Muradore	info@armoniahome.com
ARREDO INTERNATIONAL TRADING SHANGHAI CO., LTD.	Antonio Taballi	taballi@arredoitalia.it

Asnaghi Interiors	Simona Ferrazza	simona@italianstudio.com
	Giulia Bonaventura	
	Kevin Chu	
B&B Italia	Paolo Ravelli	
Beijing Blue Morning Home	Liu Wan You - General	liuwanyou@bluemorning.com.
decoration Co. Ltd.	Manager	cn; serena_mi@163.com
	Allen	
	Chen Luhua	
	Mi Meimei	
BEIJING CO. & CO. FURNITURE	Lu Xin	luxin0827@263.net
CO. LTD.		
CANTORI / Artemide		info@artemide.cn
China Hi-TECH Group Corporation	Lin Lu (o Lu Lin?)	linlu0086@gmail.com
Chinese Antique design	Peter Hu	peterhupo@hotmail.com
Colombini (Beijing Colombini & M. Di Lorenzo		mdilorenzo@colombinigroup.c
TianTan Furniture Co.,Ltd.)		om
COLOMBINI - Beijing Colombini &	Carlo Vicchi	cvicchi@colombinigroup.com
TianTan Furniture Co.,Ltd.		dirgen@colombinichina.com
Colombo Style	Alfredo Colombo	acolombo@colombostile.it;
	Manuela Bellio	mbellio@colombostile.com;
COMPANIES & COMPONENTS Srl	Mario Vizzotto	coco@oderzo.nettuno.it
CO&CO	Massimo Treviso	
CONTEMPO FURNITURE (SHANGHAI)	Michele Mirgaldi	mmirgaldi@contempo.cn
CO., LTD		
COSMIT	Chiaretto Yan	chiaretto@163.com
	Andrea Vaiani	

DC Design (Beijing) Ltd.	Thomas Zhu	thomaszhu@dcdesign.com.cn
DEDO DESIGN COMPANY LIMITED	Luigi Arcadu	info@dedo-design.com
Di Lusso Gaopin (Beijing) Design Co., Ltd	Einar Tangen Gao Xin - General Manager	einar@dilusso.cn; happy@dilusso.cn;
Domani Casa Co. Ltd.	Monica Bastianelli	monica@domanicasa.com ;
	Peter Wang	peter@domanicasa.com ;
Domus Concept	Wu Xiaoping	Carol.zhao@domusconcept.it
Easyhome	Wen Lin Jun - General Manager Tianjin	wenlinjunwlj@qq.com
Easyhome - Beijing EASYHOME	Meng Xiang Min - Deputy	Fax +86 10 8463 1444
Investment Holding Group Co. Ltd.	President - Beijing	
Euro-home	Yunning	eurocofco@vip.sina.com
Fami (Shanghai) Storage Co. Ltd.	Stefano Pavin Emanuela Zhang	info@faminorson.com
FEDERLEGNO-ARREDO	Chiaretto Yan	chiaretto@163.com fla@federlegno.it cesare.bergamini@federlegno.arredo.it
	Flos Huang Ying	ying.huang@flos.com
	Piero Gandini	
Freudenberg Politex Ltd.	Alessandro Barin	abarin@politex.com

General Fittings (Zhenjiang) Co., Ltd	Mattia Pinza	m.pinza@generalfittings.cn
Ghidini Corporation Limited	Cristiano Bernardi	yan.minhui@ghidini.cn

GranitiFiandre	Graziano Verdi	
I.V.A.R. S.p.A.	Stefano Bertolotti	info@ivar.eu

IGUZZINI ILLUMINAZIONE	Massimiliano Guzzini; Sunny Liu, Jue Wang	massimiliano.guzzini@iguzzini. cn; jue.wang@iguzzini.cn; sunny@iguzzini.com.cn
Interna Group China	Emanuele Travagliati	info@interna.it
INTERNI (China) Limited		ceciliacheung@interni- china.com
IT Frames Shanghai Co., Ltd.	Daniele Fraboschi	info@itframes.com
Italsofa Co., Ltd.	Fernando Rizzo	sette.italsofa@natuzzi.com
ITALY MERCURY S.r.l SHANGHAI REP. OFFICE	Alice Cosulich	alice@mercuryscha.com
Kaiping IBL Sanitary Ware Co., Ltd.	Oliviero Belleri	info@iblltd.cn
L' ELLISSE	KARTELL Alessandro Carnielli, General Manager Anna Oliva Gianmaria Delfino	alessandro.carnielli@kartell- china.com; anna.oliva@kartell-china.com; gianmaria.delfino@lellisse.com
METADESIGN SHANGHAI TRADING CO., LTD.	Veronica Pepe	jennyj@metadesign-group.com
Natuzzi Trading (Shanghai) Co., Ltd.	Oliver Heil	info@natuzzi.com
OC industrial supplies Co.,Ltd.	Gary Fontana	info@ocindustrialsupplies.com
Poltrona Frau	Valentina Galeazzi Sammi Shi - Marketing Director	vgaleazzi@poltronafrau.it; sammi.shi@milanofurniture.cn;

PROTEUS LIGHTING LTD	Gabriele Fezia	info@proteus-lighting.com
QINGDAO SARTORI CARPET CO., LTD.		sales@sartorirugs.com.cn
SAVIO FIRMINO	Carlotta Pau	china@saviofirmينو.com;
	Cosimo Savio (Development Manager)	projects@saviointeriors.com
	Andres Wer	
Scavolini	Claudio Damiani	<u>claudio.damiani@scavolini.co</u>
	Roberto Gramaccioni	<u>m</u>
Serenity International China Co., Ltd		peggy.xiang@serenissimacir.cn
SHANGHAI TOP STYLE FURNITURE MATERIALS CO., LTD.	Zhong Chuande	topstyle@online.sh.cn
Shanghai DB Building Materials	Danilo Sollazzo	stella@danilo.asia
SOFALAND FURNITURE (SHANGHAI) CO., LTD	Paolo Colombo	info@sofalandshanghai.com.cn
Tabu	Andrea Tagliabue	<u>at@tabu.it</u>
	Wu Ray	
	Melissa Liu	
Targetti Poulsen	Giancarlo Castoldi - Business Development Director	<u>g.castoldi@targetti.it</u>
TARGETTI SANKEY SPA	Karl Cui	dancy.dong@targettipoulsen.com.cn;
	Paolo Daneu	
	Dancy Dong	michelleshiwen@yeah.net
	Wen Shi	teresa.yan@targettipoulsen.com.cn
	Teresa Yan	
Tianjin Futura Furniture Co.,Ltd.	Pierluigi Colombo	futura-tianjin@163.net; castiglioni-china@163.net;
VITA FURNITURE	Zhu Bin	vita@vita-furniture.com

Zambaiti (Baoding) Wallcovering Co. Ltd. Giovanni Invernizzi

ginvernizzi@zambaitiparati.com

Zhongshan Donati Co., Ltd

info@donati.eu

EUROIDEA (Beijing) Corporation Matteo Oppici

matteo.oppici@euroidea.com.cn

ABACO KITCHEN (SHANGHAI) CO., LTD. Stefan Ostwaldt

stefan.abaco@gmail.com

Angelo Po Trading (Shanghai) Co., Ltd. Cristian Ferrarese

info@angelopo.cn
c.ferrarese@angelopo.it

Veneta Cucine Francesco Dell'Agnello;

Andrea.Giorgini@venetacucine.com

Damiano Zambon

Damiano.Zambon@venetacucine.com

Andrea Giorgini

info@venetachina.com

Ren Duancai

George Yu

BERLONI SpA

Zheng Haodong

davidzheng@china.com

Zhongtai Lighting Zhang Peng 张鹏

simzhang@ztlighting.net

中泰照明

ARTEMIDE TRADING (SHANGHAI) CO., LTD. Carlo Belli
Katya Inzoli

info@artemide.cn

FONTANAARTE ASIA PACIFIC Paolo Fraticelli

office-shanghai@fontanaarte.it

New Frontiers Lighting Research Co. Ltd Angelo Tacchi
Guangzhou 广州高创电子灯光有限公司

angelo_tacchi@hotmail.com

BEIJING GREAT FARAM WALL
DECORATION

Claudio Esposito

c.esposito@faram-china.com

tntgcr@unife.it tntgcr@unife.it

tntgcr@unife.it

cromabj@gmail.com cromabj@gmail.com

cromabj@gmail.com

DDN Luciana Como	
Francesca Russo	
Debut space Liwen	liwen923@126.com
f.rossini@5piu1aa.com	f.rossini@5piu1aa.com
Finessi Simona Finessi	s.finessi@publicomm.it
Itlas Gilberto Garbin	
J+B Studio Lighting Design Lang Feng 郎凤	fionalang@jbs-cn.com
照奕恒照明设计 Shi Hengzhao 施恒照	hank.shih@jbs-cn.com
LDPi Lighting Design Partnership Ding Ping 丁平	tsrilaklang@ldpinternational.com.cn ;
International Li Hui 李辉	beijing@ldpinternational.com.cn ;
莱亨迪赛设计 Ye Weide 叶伟德	dphommah@ldpinternational.com.cn ;
Light Cibles Lumiere&Architecture Wang Xinqiao 王新巧	rachel.wang@light-cibles.com ;
朗程照明技术有限公司 Liu Jia 刘佳	thzm@vip.sina.com ;
Rong Haolei 荣浩磊	cszm@thupdi.com ;
Margaritelli s.p.a. Dong Yong	
Megadyne Valerio Diglio	valerio@megadyne.cn
Molteni Massimiliano Merati	
Giovanni Molteni	
NN Lighting Co., Ltd Du Yafei 杜亚非	duyf@nnlighting.com ;
新时空照明技术有限公司 Zhang Dong 张冬	zhangdong@nnlighting.com
Opinion Ciatti Lapo Ciatti	
Stefan Hamel	
PBA Francesca Masiero	
Poliform Spa Hou Jou	
Gaia Spinelli	
PubliComm Angelo Dadda	a.dadda@publicomm.it
Studio Marco Piva Marco Piva	archi@studiomarcopiva.com
Raimondo Volpe	
Studio Roscio Cinzia Roscio	

Tintori Designer Valentina Quattrocchi

giancarlo@tintoridesigner.com

Trep Feng Daming; Feng
Chengcheng; Filippo
Santambrogio; Silvio
Santambrogio

fdm@china.com

伍兹贝格建筑设计咨询（北京）有 Cecilia Lee
限公司

cecilia.lee@woodsbagot.com